



AUSTRALIAN ISLAMIC MEDICAL ASSOCIATION

The Australian Islamic Medical Association welcomes you to Australia. This flyer is to provide you with your medical and healthcare rights while living in this country.

We understand you do not have a Medicare card, and you are concerned about costs of healthcare including medicines. Without Medicare, hospital and ambulance services and medicines are not free. AIMA cannot provide financial assistance. However AIMA is in contact with public hospitals and the ambulance service as well as charities which may be able to assist with any bills.

In Victoria, you have 4 options to access medical care.

1. If it is an emergency, you can call the ambulance on “000”

- You can ask for Arabic interpreter by saying “Arabic”
- Ideally, you should be able to give them your current address, but if you cannot, they can locate you via GPS on your phone.

2. If it is an emergency, you can go to any local emergency department in the public hospitals.

- It would be good to take some ID that has your name, address, and DOB.
- You will not be denied treatment because you don't have a Medicare card.
- You are eligible for a free phone interpreter so you can communicate in Arabic.
- You will receive the treatment you need, whether it's medications or surgery.

3. If you have a urgent but not life threatening medical condition, you can attend one of the local Priority Primary Care Clinics -

<https://www.betterhealth.vic.gov.au/priority-primary-care-centres-ppccs>

- They are open 8am – 10pm on most days.
- You do not need a Medicare card to access this service.
- Doctor service is free but you may be charged for other investigations including xray, imaging, blood tests or medications.
- You can ask for a phone interpreter also.
- This can see you for specific conditions only;
 - Small cuts that require stitches
 - Basic fracture management & sprains
 - Minor burns
 - Rashes
 - Urine infections
 - Insect and animal bites
 - Asthma, cough or cold
 - Ear, nose or throat infections
 - Gastroenteritis - vomiting and diarrhoea



AUSTRALIAN ISLAMIC MEDICAL ASSOCIATION

4. For chronic conditions such as diabetes, high blood pressure, you can see a regular general practitioner in your local area by contacting us and we can direct you where to go.

- It is important we keep you with the same clinic to ensure continuity of care.
- You will not be charged for this service, it is free.
- If you need medicines, we can provide this for free.

Please note, AIMA is not responsible for your medical fees, however we will do our best to advocate on your behalf.

For any issues about which type of MEDICAL assistance, or which location to go, you can contact:

Dr Mahmoud Yousef – 0410 665 677

Dr Amireh Fakhouri – 0402 527 534



AUSTRALIAN ISLAMIC MEDICAL ASSOCIATION

ترحب الجمعية الطبية الإسلامية الأسترالية بكم في أستراليا.

هذه النشرة لإعلامكم بحقوقكم الطبية والصحية أثناء إقامتكم في هذا البلد.

نحن نتفهم أنه ليس لديك بطاقة ميديكير (بطاقة الرعاية الصحية)، وأنكم قلقون بشأن تكاليف الرعاية الصحية بما في ذلك الأدوية. بدون ميديكير، الخدمات الاستشفائية وخدمة الإسعاف والأدوية ليست مجانية. لا يمكن للجمعية الطبية الإسلامية الأسترالية تقديم مساعدة مالية. ومع ذلك، تعمل الجمعية الطبية الإسلامية الأسترالية على التواصل مع المستشفيات العامة وخدمة الإسعاف بالإضافة إلى الجمعيات الخيرية التي قد تكون قادرة على المساعدة في أي فواتير.

نريدكم أن تعلموا أنه لا تقلقوا بهذا الشأن. لقد اتخذنا العديد من التدابير لتمكينكم من الوصول إلى الرعاية الصحية بدون أي تكلفة في ولاية **فيكتوريا**، نيابة عن الحكومة الأسترالية.

في فيكتوريا، لديكم 3 خيارات للوصول إلى الرعاية الطبية:

1. إذا كانت الحالة طارئة، يمكنكم الاتصال بسيارة الإسعاف على الرقم "000"

- بإمكانكم طلب مترجم عربي، بقولكم كلمة "أرابيك".
- من الأفضل إعطاؤهم عنوانكم الحالي إذا كان ذلك ممكناً، ولكن إذا لم تتمكنوا من ذلك، يمكنهم تحديد موقعكم عبر نظام تحديد المواقع على هاتفكم .

2. إذا كانت الحالة طارئة، يمكنكم الذهاب إلى أي قسم طوارئ محلي في المستشفيات العامة.

- من الضروري أن تحضروا بعض الهويات التي تحتوي على اسمكم وعنوانكم وتاريخ ميلادكم.
- لن يتم رفض علاجكم بسبب عدم امتلاككم لبطاقة ميديكير.
- أنتم مؤهلون لمترجم هاتفي مجاني حتى تتمكنوا من التواصل باللغة العربية.
- ستحصلون على العلاج الذي تحتاجون إليه، سواء كان عبارة عن أدوية أو جراحة.

3. إذا كان لديكم احتياجات طبية طارئة نسيئاً، يمكنكم زيارة أحد عيادات الرعاية الأولية ذات

الأولوية المحلية <https://www.betterhealth.vic.gov.au/priority-primary-care-centres-ppccs> PPCC

- هي مفتوحة من الساعة 8 صباحاً حتى الساعة 10 مساءً في معظم الأيام.
- لا تحتاجون إلى بطاقة ميديكير للوصول إلى هذه الخدمة. لا تحتاجون لدفع ثمن هذه الخدمة، فهي مجانية لأي شخص يعيش في أستراليا.
- يمكنكم رؤية الطبيب، وإجراء اختبارات الدم، وعمل إجراءات تصويرية مثل الأشعة فوق الصوتية والأشعة السينية.
- يمكنكم طلب مترجم هاتفي أيضاً.



AUSTRALIAN ISLAMIC MEDICAL ASSOCIATION

● يمكن لهذه العيادة أن تستقبلكم لحالات طبية معينة مثل:

- الجروح البسيطة التي تتطلب خياطة
- كسور العظام البسيطة
- الحروق الخفيفة
- المشاكل الجلدية
- التهاب البول
- قرصات الحشرات
- الكحة، والرشح، ونزلات البرد
- التهابات الأنف والأذن والحنجرة
- التهاب المعدة والأمعاء - التقيؤ والإسهال

4. بالنسبة للحالات المزمنة مثل السكري وارتفاع ضغط الدم، يمكنكم رؤية طبيب عام منتظم في منطقتكم، من خلال الاتصال بنا يمكننا توجيهكم إلى المكان المناسب.

- من المهم أن تلتزموا مع نفس العيادة لضمان استمرارية الرعاية.
- لن يتم مطالبتكم بأي رسوم عن هذه الخدمة، إنها مجانية.
- إذا كنتم بحاجة للأدوية، يمكننا توفيرها لكم مجاناً.

يرجى العلم أن الجمعية الطبية الإسلامية الأسترالية ليست مسؤولة عن رسوم العلاج الطبي الخاصة بك، ولكننا سنبدل قصارى جهدنا نيابة عنكم، للتحدث مع الجهات المختصة بإعفاءكم من تلك التكاليف.

للحصول على أي مساعدة طبية، يمكنكم الاتصال بالأطباء التاليين:

د. محمود يوسف – 0410665677

د. أميرة فاخوري – 0402527534



AUSTRALIAN ISLAMIC MEDICAL ASSOCIATION

العربية | Arabic

مراكز الرعاية الأولية ذات الأولوية

هل تحتاج لرؤية الطبيب بشكل عاجل؟

تقدم مراكز الرعاية الأولية ذات الأولوية (PPCCs) العلاج المجاني لأي شخص يعاني من إصابات أو حالة مرضية طارئة.



سيساعدك أطباء PPCC في الحصول على العلاج الذي تحتاجه بشكل أسرع من قسم الطوارئ بالمستشفى.

يمكنهم علاج حالات مثل الالتهابات الخفيفة، والحروق الطفيفة، والالتواءات أو الاشتباه في كسور العظام. تشمل خدمات PPCC علم الأمراض (التحاليل الطبية) والأشعة والصيدلية.



إذا كنت تعاني من إصابة شديدة أو مرض، فاتصل برقم الطوارئ (000). إذا لم تكن بحاجة إلى رعاية عاجلة، فحدد موعدًا مع طبيبك المعتاد.



خدمات PPCC مجانية للجميع، مع أو بدون بطاقة ميديكير Medicare.



المتترجمون الفوريون متاحون في PPCCs. اتصل بخدمة الترجمة والشفوية TIS National على الرقم 131 450.



تفضل بزيارة Better Health Channel للتعرف على المواقع ولمزيد من المعلومات:
betterhealth.vic.gov.au/priority-primary-care-centres





AUSTRALIAN ISLAMIC MEDICAL ASSOCIATION

Priority Primary Care Centres

Do you need to see a doctor urgently?



Priority Primary Care Centres (PPCCs) provide free treatment for anyone with urgent injuries or illness.



PPCC doctors will help you get the treatment you need quicker than at a hospital emergency department.

They can treat conditions like mild infections, minor burns, sprains or suspected broken bones. PPCC services include pathology, radiology and pharmacy.

If you have a severe injury or illness, call Triple Zero (000). If you do not need urgent care, make an appointment with your regular doctor.



PPCC services are free for everyone, with or without a Medicare card.



Interpreters are available at PPCCs. Call the Translating and Interpreting Service TIS National on 131 450.



Visit the **Better Health Channel** for locations and more information:
betterhealth.vic.gov.au/priority-primary-care-centres

